

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EF) nr. 723/1999 af 7. april 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager.... 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 724/1999 af 7. april 1999 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker ..... 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 725/1999 af 7. april 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand..... 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 726/1999 af 7. april 1999 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 33. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1574/98 7
- Kommissionens forordning (EF) nr. 727/1999 af 7. april 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 533/1999 og om forhøjelse til 200 252 tons af den løbende licitation vedrørende salg af bageegnet blød hvede fra det tyske interventionsorgan med henblik på udførsel til en række AVS-lande i løbet af produktionsåret 1998/1999 8
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 728/1999 af 7. april 1999 om fastsættelse i henhold til artikel 7, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af en meddelelsesfrist for EF-fiskerfartøjer, der udøver fiskerivirksomhed i Østersøen, Skagerrak og Kattegat ..... 10**
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 729/1999 af 7. april 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 659/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår interventionsordningen for frugt og grøntsager ..... 11**

* Kommissionens forordning (EF) nr. 730/1999 af 7. april 1999 om handelsnormer for gulerødder .....	14
* Kommissionens forordning (EF) nr. 731/1999 af 7. april 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 2848/98 om gennemførelsesbestemmelser om den fælles markedsordning for råttobak for så vidt angår fordelingen af mængder efter overførslen af garantitærskelmængder fra en sortsgruppe til en anden og for så vidt angår bilag II, hvori produktionsområderne er fastsat .....	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 732/1999 af 7. april 1999 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn .....	22

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Kommissionen

1999/246/EF:

* Kommissionens beslutning af 30. marts 1999 om godkendelse af visse beredningsplaner for bekæmpelse af klassisk svinepest <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1999) 769) .....	24
--	----

### Berigtigelser

* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2742/98 af 16. december 1998 om ændring af bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (EFT L 348 af 23.12.1998) .....	26
Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 652/1999 af 25. marts 1999 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2850/98 omhandlede licitation (EFT L 82 af 26.3.1999) .....	27
* Berigtigelse til Rådets direktiv 98/81/EF af 26. oktober 1998 om ændring af direktiv 90/219/EØF om indsluttet anvendelse af genetisk modificerede mikroorganismer (EFT L 330 af 5.12.1998) .....	27
* Berigtigelse til fælles aktion 1999/34/FUSP af 17. december 1998 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union om Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben (EFT L 9 af 15.1.1999) .....	27

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 723/1999**

af 7. april 1999

**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-  
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af  
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale  
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne  
for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved

import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er  
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste  
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i  
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i  
tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 7. april 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	80,5
	204	65,2
	999	72,8
0707 00 05	052	114,3
	068	107,2
	999	110,8
0709 10 00	220	220,2
	999	220,2
0709 90 70	052	87,6
	204	117,8
	999	102,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,8
	204	46,3
	212	50,2
	600	50,9
	624	47,4
	999	47,9
0805 30 10	052	52,7
	999	52,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	110,0
	388	89,0
	400	92,4
	404	98,1
	508	79,2
	512	91,9
	524	68,8
	528	74,5
	720	99,1
	804	107,8
	999	91,1
0808 20 50	388	66,7
	400	65,2
	512	75,5
	528	65,6
	720	79,6
	999	70,5

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22.11.1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 724/1999

af 7. april 1999

## om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68<sup>(3)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68<sup>(4)</sup>; denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning;

den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam; denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noter eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten; standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68;

ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ; ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens;

der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en

ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling;

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68;

undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris;

når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95; såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told;

anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. april 1999.

<sup>(1)</sup> EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, 7. april 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG*

**til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

KN-kode	Repræsentativ pris i EUR pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold i EUR pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, i EUR der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	5,84	0,38	—
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	7,64	0,00	—

<sup>(1)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

<sup>(2)</sup> Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 725/1999

af 7. april 1999

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 1. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/98<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1785/81 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsuksker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 17a; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukskers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsuksker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cifpriserne inden for sukkersektoren<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94<sup>(4)</sup>; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7.

september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren<sup>(5)</sup>; den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers sakkroseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelse;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. april 1999.

<sup>(1)</sup> EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT L 349 af 31.12.1994, s. 105.

<sup>(5)</sup> EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, 7. april 1999.

*På Kommissionens vegne*  
 Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 7. april 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	45,40 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	44,81 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	45,40 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	44,81 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— EUR/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4935
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	49,35
1701 99 10 9910	48,71
1701 99 10 9950	48,71
	— EUR/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4935

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 726/1999**

af 7. april 1999

**om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 33. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1574/98**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 1148/98<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 5, andet afsnit,  
litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1574/98  
af 22. juli 1998 om en løbende licitation med henblik på  
fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution  
for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, foranstalles dellicitationer med  
henblik på eksport af dette sukker;i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forord-  
ning (EF) nr. 1574/98, fastsættes der i påkommende  
tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt  
restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationenog den forventede udvikling på markedet for sukker i  
Fællesskabet og på verdensmarkedet;efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der  
er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 33. dellicitation;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For den 33. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forord-  
ning (EF) nr. 1574/98, fastsættes maksimumseksportresti-  
tutionen til 52,355 EUR/100 kg.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.<sup>(3)</sup> EFT L 206 af 23.7.1998, s. 7.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 727/1999

af 7. april 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 533/1999 og om forhøjelse til 200 252 tons af den løbende licitation vedrørende salg af bageegnet blød hvede fra det tyske interventionsorgan med henblik på udførsel til en række AVS-lande i løbet af produktionsåret 1998/1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 39/1999<sup>(4)</sup>, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 533/1999<sup>(5)</sup>, blev der åbnet en løbende licitation på 200 000 tons vedrørende salg af bageegnet blød hvede fra det tyske interventionsorgan med henblik på udførsel til en række AVS-lande i løbet af produktionsåret 1998/1999; den 24. marts 1999 meddelte Tyskland Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at ændre den i licitationen udbudte mængde; bilag II til forordning (EF) nr. 533/1999 bør derfor ændres;

som følge af en fejl svarer teksten til forordning (EF) nr. 533/1999 ikke til de foranstaltninger, som forvaltningsko-

mitéen fik forelagt til udtalelse; den pågældende forordning bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 533/1999 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 3, stk. 2, affattes således:

»2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver torsdag kl. 9.00 (belgisk tid).

Den sidste frist udløber den 29. april 1999, kl. 9.00 (belgisk tid).«

2) Bilag II i forordning (EF) nr. 533/1999 erstattes af bilaget til nævnte forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EFT L 5 af 9.1.1999, s. 64.

<sup>(5)</sup> EFT L 63 af 12.3.1999, s. 21.

*BILAG*»*BILAG II**(tons)*

Oplagringsområde	Mængde
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	115 377
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	38 552
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	19 671
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	26 652*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 728/1999

af 7. april 1999

om fastsættelse i henhold til artikel 7, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af en meddelelsesfrist for EF-fiskerifartøjer, der udøver fiskerivirksomhed i Østersøen, Skagerrak og Kattegat

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993, om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal føreren af et EF-fiskerifartøj, der ønsker at benytte landingssteder i en anden medlemsstat end flagstaten, i mangel af ordninger med udpegede havne, som denne medlemsstat har udarbejdet, mindst fire timer i forvejen give myndighederne i den pågældende medlemsstat meddelelse om landingsstedet/landingsstederne og det forventede ankomsttidspunkt samt de mængder af hver art, der skal landes;

artikel 7, stk. 3, i førnævnte forordning giver Kommissionen mulighed for at fastsætte en anden meddelelsesfrist, idet der tages hensyn til afstanden mellem fiskebankerne, landingsstederne og de havne, hvor de pågældende fartøjer er registreret eller opført i fortegnelser;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1999.

afstanden mellem fiskebankerne, de pågældende landingssteder og de havne, hvor de pågældende fartøjer er registreret eller opført i fortegnelser, berettiger til en kortere meddelelsesfrist for EF-fiskerifartøjer, der udøver fiskerivirksomhed i Østersøen, Skagerrak og Kattegat, og som ønsker at lande fangsterne i visse medlemsstaters havne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 er meddelelsesfristen for føreren af et EF-fiskerifartøj, der udøver fiskerivirksomhed i Østersøen, Skagerrak og Kattegat, og som ønsker at benytte landingssteder i Danmark, Tyskland, Sverige eller Finland, mindst to timer.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. juli 1999.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 729/1999

af 7. april 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 659/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår interventionsordningen for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2520/97 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 48, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 659/97 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1490/98 <sup>(4)</sup>, blev der vedtaget gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2200/96, for så vidt angår interventionsordningen for frugt og grøntsager;

de oplysninger om anvendelsen af interventionsordningen, som medlemsstaterne skal sende til Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 659/97, skal give Kommissionen mulighed for at efterkomme bestemmelserne i artikel 44, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2200/96; det er derfor muligt at forenkle bilag IV til forordning (EF) nr. 659/97;

i henhold til artikel 15, stk. 3, litra b), i forordning (EF) nr. 2200/96 kan driftsfondene anvendes i form af et tillæg til EF-tilbagekøbsgodtgørelsen, uden at det således fastsættes tillægsbeløb, forhøjet med EF-tilbagekøbsgodtgørelsen, overstiger de maksimale tilbagekøbspriser, der gælder for produktionsåret 1995/1996 i henhold til artikel 16, stk. 3a, artikel 16a, artikel 16b og artikel 18, stk. 1, litra a), første led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 <sup>(5)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1363/95 <sup>(6)</sup>; der blev ikke fastsat tilbagekøbspriser for

meloner og vandmeloner i produktionsåret 1995/1996, fordi de to produkter ikke blev tilbagekøbt i henhold til forordning (EØF) nr. 1035/72;

for at skabe ensartede regler for alle frugter og grøntsager bør der fastsættes et maksimumsbeløb for tillægget til den EF-tilbagekøbsgodtgørelse, der er fastsat i artikel 15, stk. 3, litra b), i forordning (EF) nr. 2200/96, som ikke må overskrides af de medlemsstater, der anvender bestemmelsen for meloner og vandmeloner; maksimumsbeløbet for tillægget for meloner og vandmeloner bør derfor fastsættes således, at forholdet mellem maksimumsbeløbet og EF-tilbagekøbsgodtgørelsen er det samme for meloner og vandmeloner som for de øvrige frugter og grøntsager, der er omfattet af interventionsordningen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 659/97 foretages følgende ændringer:

- 1) Bilag IV affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.
- 2) I bilag VIII indsættes de to linjer i bilag II til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1999.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 346 af 17.12.1997, s. 41.

<sup>(3)</sup> EFT L 100 af 17.4.1997, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT L 196 af 14.7.1998, s. 7.

<sup>(5)</sup> EFT L 118 af 20.5.1972, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 132 af 16.6.1995, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG I*»*BILAG IV***OVERSIGT OVER INTERVENTIONER**

Oplysninger, som medlemsstaterne ved udgangen af hvert produktionsår skal sende til Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 659/97

1. For hvert produkt nævnt i bilag II til forordning (EF) nr. 2200/96 og for hvert af de øvrige berørte produkter:
  - a) samlet mængde, der ikke blev udbudt til salg (tons)
  - b) medlemsstaternes udbetalinger (i euro eller national valuta), fordelt mellem EF-tilbagekøbsgodtgørelse, tillæg til EF-tilbagekøbsgodtgørelse og godtgørelse for tilbagekøb af varer uden for bilag II.
2. For hvert produkt i bilag II og, hvis Kommissionen anmoder herom, visse varer uden for bilag II, der blev tilbagekøbt i betydelige mængder i det pågældende produktionsår eller i et tidligere produktionsår:
  - a) fordeling pr. måned af mængder, der ikke blev udbudt til salg (tons)
  - b) fordeling pr. destination, jf. artikel 30 i forordning (EF) nr. 659/97, af mængder, der ikke blev udbudt til salg (tons)
  - c) fordeling pr. sort og/eller handelstype af mængder, der ikke blev udbudt til salg (tons).
3. Oversigtsskema over mængder, der er markedsført, og mængder, der ikke blev udbudt til salg (tons) pr. anerkendt producentorganisation og pr. produkt/vare (i bilag II og i givet fald uden for bilag II).\*

*BILAG II*

»Meloner	Overflødig	Overflødig	Overflødig	4,20	4,20	4,20	4,20
Vandmeloner	Overflødig	Overflødig	Overflødig	2,70	2,70	2,70	2,70*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 730/1999**  
**af 7. april 1999**  
**om handelsnormer for gulerødder**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2520/97<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Gulerødder står i bilag I til forordning (EF) nr. 2200/96 blandt de produkter, som der skal fastsættes normer for; Kommissionens forordning (EØF) nr. 920/89 af 10. april 1989 om fastsættelse af kvalitetsnormer for gulerødder, citrusfrugter og spiseæbler og -pærer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2536/98<sup>(4)</sup>, er blevet ændret mange gange, så den ikke længere er juridisk overskuelig;

de nævnte bestemmelser bør derfor omarbejdes og bilag I til forordning (EØF) nr. 920/89 udgå; for at opnå gennemsigtighed på verdensmarkedet bør der tages hensyn til den norm for gulerødder, som er anbefalet af arbejdsgruppen for fastsættelse af normer for letfordærlige produkter og kvalitetsudvikling under De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE);

formålet med at anvende disse normer er at fjerne produkter af utilfredsstillende kvalitet fra markedet, at styre produktionen, så den opfylder forbrugernes krav, og lette handelsforbindelserne på grundlag af loyal konkurrence og dermed bidrage til at gøre produktionen mere rentabel;

normerne gælder for alle handelsled; transport over en længere afstand, oplagring af en vis varighed eller de forskellige former for behandling, produkterne underkastes, kan medføre en række forandringer på grund af produkternes biologiske udvikling og deres mere eller mindre letfordærlige karakter; der bør tages hensyn til

disse forandringer, når normerne anvendes i de handelsled, som følger efter forsendelsen; da produkterne i klasse »Ekstra« skal underkastes en særlig omhyggelig sortering og emballering, bør der for denne klasses vedkommende kun tages hensyn til forringelse af friskhedstilstand og fasthed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Handelsnormerne for gulerødder henhørende under KN-kode 0706 10 00 er fastsat i bilaget.

Normerne gælder for alle handelsled på de i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsatte betingelser.

Dog kan produkterne i de handelsled, som følger efter forsendelsen, have følgende fejl i forhold til de i normerne indeholdte krav:

- en lettere forringelse af friskhedstilstand og fasthed
- for produkter i andre klasser end klasse »Ekstra«: lettere forandringer på grund af deres udvikling og deres mere eller mindre letfordærlige karakter.

*Artikel 2*

I forordning (EØF) nr. 920/89 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 1, udgår første led.
- 2) Bilag I udgår.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 346 af 17.12.1997, s. 41.

<sup>(3)</sup> EFT L 97 af 11.4.1989, s. 19.

<sup>(4)</sup> EFT L 318 af 27.11.1998, s. 23.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## NORMER FOR GULERØDDER

## I. DEFINITION

Normerne gælder for gulerødder af sorter (cultivarer) af arten *Daucus carota* L., der er bestemt til levering i frisk tilstand til forbrugerne; de omfatter ikke gulerødder til industriel forarbejdning.

## II. BESTEMMELSER VEDRØRENDE KVALITET

Ved normerne fastsættes de kvalitetskrav, som gulerødder skal opfylde efter klargøring og emballering.

## A. Mindstekrav

Generelt for klasserne gælder under hensyn til tolerancer og særlige bestemmelser for de enkelte klasser, at gulerødderne skal være:

- hele
- sunde; produkter, der er angrebet af råd eller er forringet i en sådan grad, at de er uegnede til konsum, udelukkes
- rene, dvs. følgende:
  - for vaskede gulerødder: praktisk taget fri for synlige fremmedlegemer
  - for andre gulerødder, herunder vaskede gulerødder dækket af ren tør: praktisk taget fri for grove urenheder
- faste
- praktisk taget fri for skadedyr
- praktisk taget fri for skader forårsaget af skadedyr
- fri for træthed
- fri for stokløbning
- ugrenede og fri for sekundære rødder
- fri for unormal ydre fugtighed, dvs. tilstrækkeligt afdrænet efter eventuel vask
- fri for fremmed lugt og/eller smag.

Gulerødderne skal have nået en sådan udvikling og være i en sådan tilstand, at de kan:

- tåle transport og håndtering, og
- ankomme til bestemmelsesstedet i tilfredsstillende stand.

## B. Klasseinddeling

Gulerødder inddeles i følgende tre klasser:

## i) Klasse »Ekstra«

Gulerødder i denne klasse skal være af fineste kvalitet og vaskede. De skal have sortens eller sortstypens kendetegn.

De må ikke have fejl, bortset fra meget lette overfladefejl, som ikke forringer helhedsindtrykket, kvaliteten, holdbarheden eller præsentationen i emballagen.

De skal være:

- glatte
- friske af udseende
- af regelmæssig form
- uden sprækker

— fri for stødpletter og revner

— fri for frostskafer.

Grøn eller violet/purpurrød farve ved toppen er ikke tilladt.

ii) *Klasse I*

Gulerødder i denne klasse skal være af god kvalitet. De skal have sortens eller sortstypens kendetegn.

De skal være:

— friske af udseende

Følgende små fejl kan dog tillades, hvis de ikke forringer helhedsindtrykket, kvaliteten, holdbarheden eller præsentationen i emballagen:

— små fejl ved formen

— små farvefejl

— små helede sprækker

— små revner eller sprækker, som skyldes håndtering eller vask.

På gulerødder, der er højst 10 cm lange, er det tilladt, at højst 1 cm ved toppen er grøn eller violet/purpurrød; for alle andre gulerødder er kravet højst 2 cm;

iii) *Klasse II*

Denne klasse indbefatter gulerødder, som ikke kan placeres i de højere klasser, men som opfylder ovennævnte mindstekrav.

Følgende fejl kan dog tillades, hvis gulerødderne bevarer deres væsentlige kendetegn med hensyn til kvalitet, holdbarhed og præsentation:

— fejl ved form og farve

— helede revner, som ikke går ind til marven

— revner eller sprækker, som skyldes håndtering eller vask.

På gulerødder, der er højst 10 cm lange, er det tilladt, at højst 2 cm ved toppen er grøn eller violet/purpurrød; for alle andre gulerødder er kravet højst 3 cm.

### III. BESTEMMELSER VEDRØRENDE STØRRELSESSORTERING

Størrelsen bestemmes efter rodens største diameter eller vægten pr. stk. (uden top).

i) Tidlige gulerødder <sup>(1)</sup> og sorter med små rødder

Minimumsstørrelse: 10 mm i diameter eller 8 g.

Maksimumsstørrelse: 40 mm i diameter eller 150 g.

ii) Sene gulerødder og sorter med store rødder

Minimumsstørrelse: 20 mm i diameter eller 50 g.

For gulerødder i klasse »Ekstra« gælder følgende maksimumsstørrelse: 45 mm i diameter eller 200 g, og diameter- eller vægtforskellen mellem den mindste og den største rod i samme pakning må ikke overstige 20 mm eller 150 g.

For gulerødder i klasse I må diameter- eller vægtforskellen mellem den mindste og den største rod i samme pakning ikke overstige 30 mm eller 200 g.

Gulerødder i klasse II skal kun opfylde kravene til minimumsstørrelse.

### IV. BESTEMMELSER VEDRØRENDE TOLERANCER

Følgende kvalitets- og størrelsetolerancer for gulerødder, der ikke opfylder kravene til den angivne klasse, gælder for hver pakning eller for hvert parti ved forsendelse i løs afladning:

<sup>(1)</sup> Gulerødder, hvis vækst ikke er blevet standset.

**A. Kvalitetstolerancer**i) *Klasse »Ekstra«*

- 5 % efter vægt af gulerødder, der ikke opfylder kravene til klassen, men som opfylder kravene til klasse I eller, undtagelsesvis, falder inden for tolerancerne for denne klasse
- 5 % efter vægt af gulerødder med lette spor af grøn eller violet/purpurrød farve ved toppen.

ii) *Klasse I:*

- 10 % efter vægt af gulerødder, der ikke opfylder kravene til klassen, men som opfylder kravene til klasse II eller, undtagelsesvis, falder inden for tolerancerne for denne klasse. Gulerødder, der er knækket og/eller mangler spidsen, er dog udelukket fra denne tolerance
- 10 % efter vægt af gulerødder, der er knækket og/eller mangler spidsen.

iii) *Klasse II:*

- 10 % efter vægt af gulerødder, der hverken opfylder kravene til klassen eller mindstekravene, dog bortset fra produkter, der er angrebet af råd eller er forringet i en sådan grad, at de er uegnede til konsum.
- Endvidere tillades der 25 % efter vægt af gulerødder, der er knækket.

**B. Størrelsetolerancer**

For alle klasser: 10 % efter vægt af gulerødder, der ikke svarer til den mærkede størrelse.

**V. BESTEMMELSER VEDRØRENDE PRÆSENTATION****A. Ensartethed**

Indholdet af hver pakning eller hvert parti ved forsendelse i løs afladning skal være ensartet og må kun bestå af gulerødder af samme oprindelse, sort eller sortstype, kvalitet og størrelse (såfremt produktet skal størrelsessorteres).

Den synlige del af indholdet af hver pakning eller hvert parti ved forsendelse i løs afladning skal være repræsentativ for hele indholdet.

**B. Præsentation**

Gulerødder kan præsenteres således:

i) *i bundter*

Gulerødderne præsenteres med toppen, som skal være frisk, grøn og sund. Gulerødder i samme bundt skal være af nogenlunde ensartet størrelse. Bundterne i samme pakning skal veje nogenlunde lige meget og være anbragt regelmæssigt i et eller flere lag.

ii) *uden top*

Toppen skal være studset eller skåret af tæt ved rodhalsen, uden at roden er beskadiget.

Gulerødderne kan præsenteres:

- i små pakninger
- lagpakket eller pakket løst i emballagen
- i løs afladning (læsset direkte på et transportmiddel eller i et rum i et transportmiddel) for så vidt angår klasse II.

**C. Emballering**

Gulerødder skal emballeres således, at produkterne er rimeligt beskyttede.

Materialerne, der anvendes indvendigt i pakningen, skal være nye, rene og af en kvalitet, der ikke fremkalder ydre eller indre forringelser af produkterne. Anvendelse af materialer, såsom papir eller mærkater med handelsmæssige oplysninger, er tilladt, hvis der er anvendt giftfri farve eller lim til påtrykning eller mærkning. Pakningerne eller partierne, ved forsendelse i løs afladning, skal være fri for ethvert fremmedlegeme.

For vaskede gulerødder dækket af ren tørv betragtes den anvendte tørv ikke som et fremmedlegeme.

## VI. BESTEMMELSER VEDRØRENDE MÆRKNING

1. Når gulerødder præsenteres i emballage, skal hver pakning på samme side være forsynet med følgende oplysninger, anført med bogstaver, som er let læselige, ikke kan udviskes og er synlige udefra:

**A. Identifikation**

- Pakker og/eller afsender: navn og adresse eller et af en officiel myndighed udstedt eller anerkendt mærke. Anvendes der kode (mærke), skal angivelsen »pakker« og/eller »afsender« (eller tilsvarende forkortelser) dog anføres i umiddelbar sammenhæng med koden (mærket).

**B. Produktets art**

- hvis indholdet ikke er synligt udefra:
  - »gulerødder i bundter« eller »gulerødder«
  - »tidlige gulerødder« eller »sene gulerødder«
- eventuelt »gulerødder dækket af tørv«, selv om indholdet er synligt udefra
- sortens eller sortstypens navn for klasse »Ekstra«.

**C. Produktets oprindelse**

- Oprindelsesland og eventuelt produktionsområde eller national, regional eller lokal betegnelse.

**D. Handelsmæssige oplysninger**

- klasse
- størrelse udtrykt ved største og mindste diameter eller vægt (valgfrit)
- antal bundter for gulerødder i bundter.

**E. Officielt kontrolmærke (valgfrit)**

2. For gulerødder, der forsendes i løs afladning (læsset direkte på et transportmiddel eller i et rum i et transportmiddel), skal ovennævnte oplysninger være anført i et dokument, der ledsager varen, eller på en seddel, der anbringes på et synligt sted inde i transportmidlet.
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 731/1999

af 7. april 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 2848/98 om gennemførelsesbestemmelser om den fælles markedsordning for råtabak for så vidt angår fordelingen af mængder efter overførslen af garantitærskelmængder fra en sortsgruppe til en anden og for så vidt angår bilag II, hvori produktionsområderne er fastsat

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råtabak<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 660/1999<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, 9 og 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2075/92 er det muligt at overføre garantitærskelmængder til en anden sortsgruppe; der bør fastsættes bestemmelser, der tillader ændring af de kvotebeviser, der udstedes til individuelle producenter, der ikke er medlemmer af en sammenslutning, og til producentsammenslutningerne som følge af tilladelsen til at foretage denne overførsel;

for at sikre en effektiv forvaltning og gennemskuetheden bør medlemsstaterne indføre objektive kriterier, som de selv offentliggør, for fordelingen af de garantitærskelmængder, der overføres til en anden sortsgruppe; disse kriterier bør udarbejdes under hensyn til udtalelsen fra de brancheorganisationer, der er anerkendt efter bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2077/92<sup>(3)</sup>, og fremsendes til Kommissionen;

ifølge artikel 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2075/92 ydes præmien på betingelse af, at tobak i blade stammer fra et bestemt produktionsområde;

produktionsområderne er i henhold til artikel 8 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2848/98 af 22. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 for så vidt angår præmieordningen, produktionskvoterne og den særstøtte, der ydes til producentsammenslutningerne, i tobakssektoren<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 510/1999<sup>(5)</sup>, fastsat i bilag II til samme forordning;

som følge af beslutningen om fastsættelse af præmier og garantitærskler for tobak i blade pr. sortsgruppe og pr. medlemsstat for 1999-, 2000- og 2001-høsten og efter Italiens anmodning af 12. marts 1999, bør der fastsættes produktionsområder for Katerini-sorter og lignende sorter i denne medlemsstat gennem en ændring af bilag II til forordning (EF) nr. 2848/98;

foranstaltningerne bør snarest træde i kraft;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Tobak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 2848/98 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 22 indsættes som stk. 4:

»4. De mængder, der er anført i produktionskvotebeviserne efter overførslen af garantitærskelmængderne fra en sortsgruppe til en anden i henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2075/92, fordeles blandt de individuelle producenter, der ikke er medlemmer af en sammenslutning, og de producentsammenslutninger, der har modtaget produktionskvotebeviserne fra medlemsstaternes kompetente organ, på en retfærdig måde og inden 15 dage efter datoen for denne overførsels offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Denne fordeling sker på grundlag af offentliggjorte objektive kriterier, som medlemsstaterne fastlægger under hensyn til udtalelsen fra de brancheorganisationer, der er anerkendt efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2077/92. Medlemsstaternes kompetente organ ændrer de mængder, der er anført i produktionskvotebeviserne, når de berørte individuelle producenter, der ikke er medlemmer af en sammenslutning, og de berørte producentsammenslutninger har fået tildelt et produktionskvotebevis inden for den frist, der er nævnt i stk. 3.«

<sup>(1)</sup> EFT L 215 af 30.7.1992, s. 70.

<sup>(2)</sup> EFT L 83 af 27.3.1999, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT L 215 af 30.7.1992, s. 80.

<sup>(4)</sup> EFT L 358 af 31.12.1998, s. 17.

<sup>(5)</sup> EFT L 60 af 9.3.1999, s. 54.

- 2) I artikel 54 indsættes som litra m):
- »m) de objektive kriterier, som medlemsstaten fastsætter for fordelingen af de garanti-tærskelmængder, der overføres til en anden sortsgruppe i henhold til artikel 22, stk. 4.«
- 3) Afsnit VII »Katerini og lignende sorter« i bilag II affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1999-høsten.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1999.

*På Kommissionens vegne*  
 Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

—  
*BILAG*

Sortsgruppe ifølge bilaget til forordning (EØF) nr. 2075/92	Medlemsstat	Produktionsområde
»I. VII. Katerini og lignende sorter	Grækenland	Østmakedonien, Midtmakedonien, Vestmakedonien, Thessalien, Ipiros, det østlige Midtgrækenland og det vestlige Midtgrækenland
	Italien	Lazio, Abruzzi, Campania, Basilicata og Puglia«

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 732/1999

af 7. april 1999

## om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 689/1999<sup>(3)</sup>;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det korrek-

tionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn;

korrektionsbeløbet skal fastsættes efter samme procedure som restitutionen; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c) med undtagelse af malt i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 87 af 31.3.1999, s. 5.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 7. april 1999 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.	6. term.
		4	5	6	7	8	9	10
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-1,00	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	-10,00	-10,00	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	-10,00	-10,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	-25,00	-35,00	-35,00	-35,00	—	—
	02	0	0	-10,00	-10,00	-10,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	-10,00	-10,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	04	0	0	0	0	0	—	—
	02	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	-10,00	-10,00	-10,00	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	-10,00	-10,00	-10,00	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 USA, Canada og Mexico
- 04 Schweiz, Liechtenstein og Slovenien.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. marts 1999

om godkendelse af visse beredskabsplaner for bekæmpelse af klassisk svinepest

(meddelt under nummer K(1999) 769)

(EØS-relevant tekst)

(1999/246/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 80/217/EØF af 22.  
januar 1980 om fællesskabsforanstaltninger til kontrol  
med klassisk svinepest <sup>(1)</sup>, senest ændret ved beslutning  
93/384/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 14b, og

ud fra følgende betragtninger:

De kriterier, der skal anvendes tilsvarende ved udarbej-  
delse af beredskabsplaner for bekæmpelse af klassisk  
svinepest, er fastsat i Kommissionens beslutning 91/  
42/EØF <sup>(3)</sup>;

nogle medlemsstater har indgivet nationale beredskabs-  
planer til godkendelse; det blev ved gennemgangen  
konstateret, at disse planer opfylder alle kriterier i beslut-  
ning 91/42/EØF og gør det muligt at nå det ønskede mål,  
hvis de gennemføres effektivt;

for at sikre planernes effektivitet bør der gennemføres  
undersøgelser af mulige scenarier og simuleringer;

beredskabsplanerne bør løbende ajourføres;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De beredskabsplaner for bekæmpelse af klassisk svine-  
pest, som medlemsstaterne i listen i bilag I har indgivet,  
godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 47 af 21.1.1980, s. 11.

<sup>(2)</sup> EFT L 166 af 8.7.1993, s. 34.

<sup>(3)</sup> EFT L 23 af 29.1.1991, s. 29.

*BILAG*

Belgien  
Danmark  
Tyskland  
Spanien  
Frankrig  
Irland  
Italien  
Nederlandene  
Østrig  
Portugal  
Finland  
Sverige  
Det Forenede Kongerige

---

**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2742/98 af 16. december 1998 om ændring af bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutter for landbrugsprodukter**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 348 af 23. december 1998)*

Side 13, bilag, i afsnittet »Kornfoderblandinger«, fodnote <sup>(2)</sup>:

*i stedet for:* »1104 — i uforandret stand og uden restitution (bortset fra 1104 04)«

*læses:* »1104 — i uforandret stand og ikke rekonstitueret (bortset fra 1104 30)«.

---

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 652/1999 af 25. marts 1999 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2850/98 omhandlede licitation**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 82 af 26. marts 1999)*

Side 33, artikel 1:

*i stedet for:* »39 000 t«

*læses:* »38 000 t«.

---

**Berigtigelse til Rådets direktiv 98/81/EF af 26. oktober 1998 om ændring af direktiv 90/219/EØF om indesluttet anvendelse af genetisk modificerede mikroorganismer**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 330 af 5. december 1998)*

Side 14, artikel 1, nr. 1), artikel 2, litra c):

*i stedet for:* »og hvor der anvendes specifikke indeslutningsforanstaltninger for at begrænse deres kontakt med befolkningen og miljøet.«

*læses:* »og hvor der anvendes specifikke indeslutningsforanstaltninger for at begrænse deres kontakt med og sikre et højt beskyttelsesniveau for befolkningen og miljøet.«

---

**Berigtigelse til fælles aktion 1999/34/FUSP af 17. december 1998 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union om Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 9 af 15. januar 1999)*

Side 2, artikel 2:

*i stedet for:* »der er nævnt i artikel 2, og om dem, der er nævnt i artikel 3 og 4,«

*læses:* »der er nævnt i artikel 3, og om dem, der er nævnt i artikel 4 og 5,«.

---